

Guide d'annotation

La mission.

Votre mission, si vous l'acceptez, va consister en l'annotation d'un texte, illustrant une conversation entre une personne et un psychologue, vous ne connaîtrez pas explicitement l'identité de chaque interlocuteur.

Dans quel projet de recherche suis-je impliqué ?

Le projet SLAM (Schizophrénie et Langage : Analyse et Modélisation) vise à modéliser des conversations entre un psychologue et une autre personne.

A quoi va servir mon annotation ?

Une annotation en linguistique consiste à ajouter de l'information à un texte/document. Ces annotations vont permettre de cibler des particularités dans le discours.

Comment annoter ?

Dans notre cas, nous allons vous faire utiliser un logiciel, le logiciel Glozz. Celui-ci est installé et ouvert devant vous. Le texte présent est celui que vous allez annoter, ce texte est un entraînement, nous serons là pour vous accompagner afin que vous ayez une meilleure prise en main du logiciel, ensuite nous vous laisserons en autonomie sur trois autres textes.

Le but est de **relier des unités** (phrase ou segments de phrase) grâce à des **relations rhétoriques** (par exemple: réponse à une question, narration, etc), et de préciser les **thèmes** associés à chaque partie de texte (exemple : le locuteur parle de "la mort", de "sa vie", etc.).

Remarque : Notez que chaque unité est reliée à une unité qui la précède, mais pas forcément à l'unité qui la précède immédiatement.

Le tableau au dos du guide explique comment créer les relations pas-à-pas, et comment définir les thèmes, à l'aide de seulement quelques boutons.

Les unités sont déjà créées, elles sont surlignées sur le texte présent devant vous.




Chaque couleur d'unité correspond à un interlocuteur. De plus, pour plus de clarté, le changement d'unité est signalé par un passage à la ligne.

Veillez à bien suivre chaque étape et n'hésitez pas à nous appeler en cas de problème technique. Nous ne pourrions cependant pas vous guider sur le choix des relations.

Lorsque le texte est totalement annoté, appelez-nous pour que l'on enregistre votre résultat.

La fiche de synthèse ci-contre vous permet de comprendre et de visualiser les différentes relations rhétoriques possibles.

Utiliser Glozz

Relations	 <u>créer une relation</u> 1) cliquez sur l'icône correspondante 2) dans la liste des relations, sélectionnez celle qui vous semble la plus pertinente en respectant les règles de la fiche 3) relier les unités entre elles en respectant le sens des flèches indiqué dans la fiche ATTENTION : Avant de créer la première relation rhétorique, reliez la première unité du texte au mot "Début" à l'aide de la relation "Narration" .	 <u>éditer ou supprimer une relation</u> <ul style="list-style-type: none"> • modifier en bougeant le début ou la fin de la relation vers une autre unité • supprimer en sélectionnant l'unité (un clic dessus) puis en appuyant sur la touche suppr
Thèmes	 <u>ajouter un commentaire</u> Chaque fois que vous remarquez un changement de thème dans la lecture, placez un drapeau au niveau de l'unité qui correspond au début du nouveau thème. Il faudra ensuite définir un mot clé pour le thème. <u>REMARQUES:</u> Utilisez 10 thèmes maximum par texte. Lorsque vous utilisez un thème, reprenez-le mot pour mot si vous considérez qu'il revient.	